

20-21

# Guía de la asignatura ON-LINE



**PORTUGUÉS C1**

CÓDIGO DE IDIOMA : 04810048

UNED

20-21

PORTUGUÉS C1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04810048

# INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

## INTRODUCCIÓN

El objetivo de la programación que proponemos aquí es conseguir el conocimiento gradual oral y escrito de la lengua portuguesa hasta un dominio correspondiente al nivel C1.

El Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID) de la UNED proporciona la posibilidad de cursar cinco niveles clásicos en la enseñanza del portugués como segunda lengua y lengua extranjera:

- A1 (Elemental)
- A2 (Básico)
- B1 (Intermedio)
- B2 (Avanzado)
- C1 (Superior)

El nivel superior (C1) del CUID constituye un curso de maduración y ampliación de los contenidos del nivel avanzado (B2) y se corresponde con el nivel de usuario competente de dominio operativo eficaz (C1) del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, definiéndose de la siguiente manera:

"Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto."

El punto de partida y marco teórico de referencia se basa en las consideraciones establecidas por el Consejo para la Cooperación Cultural del Consejo de Europa sobre el aprendizaje de lenguas modernas.

Por lo tanto, la complejidad será mayor tanto a nivel léxico como gramatical y sintáctico con el fin de alcanzar un nivel de competencia y actuación superior, donde el estudiante pueda hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales.

## OBJETIVOS

El Nivel C1 completa los niveles anteriores en cuanto a las habilidades de comunicación oral y escrita.

El estudiante, al finalizar el curso, será capaz de utilizar con eficacia la lengua estándar en situaciones comunicativas que requiera un lenguaje formal o informal.

De igual forma, será capaz de escribir, con adecuación y corrección, textos relativos al ámbito laboral y social, y podrá entender textos escritos sobre temas de interés general,

literarios y específicos de divulgación.

Los objetivos para el nivel superior, definidos por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, se resumen en los siguientes:

1. Ser capaz de entender las ideas principales de textos simples y complejos, que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico y no están dentro de su campo de especialización.
2. Poder expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada.
3. Poder hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales.
4. Poder producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización y articulación del texto.

## EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Mafalda Rita Cameira Sollari Allegro	tel: 91 398 94 30 email: mafcameirasollari@madrid.uned. es skype:	Viernes 11:30-12:30 h.

## CONTENIDOS

### Temario

Los contenidos generales básicos:

#### CONTEÚDOS COMUNICATIVOS e INTERCULTURAIIS

- Diversidade cultural e linguística;
- Variação linguística (variedades geográficas, regionais do português);
- Novo acordo ortográfico (implicações);
- Globalização;
- Tecnologia e Comunicação;
- Sentimentos e opiniões;
- Emprego/ vida profissional;
- Empresas e comércio;
- Notícias da atualidade;
- Artes, cultura e entretenimento;

- História;
- Mundo natural/Natureza;
- Viagens e férias;
- Saúde e desporto;
- Relatos da história social e cultural de uma comunidade ou de uma época, que impliquem o estudo e conhecimento de áreas linguístico-culturais específicas;
- Excertos de obras literárias que propiciem o desenvolvimento de uma linguagem mais abstrata e metafórica.
- Textos de acordo com convenções de apresentação e registo.
- Redação de diferentes tipologias textuais.

#### CONTEÚDOS GRAMATICAIS

- Articuladores do discurso.
- Implicações linguísticas.
- Desenvolvimento dos conhecimentos lexicais e de alguns aspetos estéticos no uso da língua.
- Aperfeiçoamento de mecanismos de estruturação textual nas componentes de coesão gramatical (interfrásica, temporal, referencial e lexical) e de coerência.
- Expressões idiomáticas comuns;
- Coloquialismos
- Verbos:
  - Revisão dos tempos verbais já aprendidos do Conjuntivo (Presente, Imperfeito, Futuro);
  - Introdução de novos tempos verbais: Tempos compostos do Conjuntivo (Pretérito Perfeito Composto e Futuro Composto); Condicional e Gerúndio (simples e composto)
  - Perífrases verbais com Infinitivo e Gerúndio (valores temporais e aspectuais das perífrases)
- Nomes: revisão dos casos mais complexos e alguns compostos
- Adjetivos: revisão dos casos mais complexos
- Pronomes: revisão: pessoais (mesóclise, contracção incompleta), possessivos, demonstrativos, interrogativos, indefinidos (frases negativas);
- Revisão dos pronomes relativos;
- Preposições e locuções prepositivas: consolidação de todas
- Estrutura da frase:a estrutura da frase simples, concordância (sujeito/verbo em GN complexos), a estrutura da frase complexa e conectores
- Conjunções e locuções coordenativas: todas em todas as classes
  - copulativa: não só... mas também...
  - adversativa: porém, todavia, contudo, no entanto, apesar disso, ainda assim...
  - disjuntiva: quer... quer, nem... nem...

- conclusiva: portanto, pelo que, por conseguinte, conseqüentemente...
- Conjunções e locuções subordinativas:
  - causal (revisão)
  - condicional: se, caso, no caso de, desde que, a não ser que, excepto se...
  - concessiva: embora, ainda que, apesar de, mesmo que...
  - final: para que, a fim de que, a fim de...
  - temporal: enquanto, no momento em que, ao mesmo tempo que, antes que, antes de, quando, depois de, assim que...
  - completiva: que, se (com verbos de inquirição ou comunicação, dubitativos ou negativos)
- Discurso directo vs. discurso indirecto
- Aspectos sociolinguísticos e pragmático-textuais
- Formas de tratamento em Portugal/ recurso a fórmulas de cortesia
- Mecanismos de coesão textual
- Artigo, adjetivos, pronomes, advérbios e locuções adverbiais e preposições;
- Regência preposicional;
- Tempos e modos verbais (em especial do Conjuntivo);
- Perífrases verbais com Infinitivo e Gerúndio (valores temporais e aspectuais das perífrases)
- Particípio passado (formas regulares e irregulares);
- Gerúndio (simples e composto)
- Construções de coordenação e de subordinação.

Los contenidos programáticos específicos son:

## I. Compreensão e composição escritas

### 1.1. Compreensão da Leitura

Desenvolvimento das competências de leitura, compreensão, análise e discussão de textos de complexidade variada, como:

1. artigos da imprensa;
2. cartas, instruções, artigos e relatórios;
3. relatos da história social e cultural de uma comunidade ou de uma época, que impliquem o estudo e conhecimento de áreas linguístico-culturais específicas;
4. excertos de obras literárias, que propiciem o desenvolvimento de uma linguagem mais abstrata e metafórica.

### 1.2. Expressão Escrita

Desenvolvimento das diferentes competências de expressão escrita, através da produção de:

1. textos reativos a pedidos de produtos e serviços;
2. textos, de acordo com convenções de apresentação e registo;

3. requerimentos, atas, instruções, relatórios e cartas de diferentes tipos, como, por exemplo, pedidos de informação, apresentação de queixas e candidaturas;
4. anotações do essencial de uma aula, de uma conferência, de um seminário, ou ainda de fontes de informação escritas, que poderão ser úteis para posterior redação de composições ou textos mais longos de índole académica ou profissional.

## II. Consolidação gramatical e lexical

### 2.1. Competência Estrutural

Desenvolvimento dos conhecimentos lexicais e de alguns aspetos estéticos no uso da língua e aperfeiçoamento dos mecanismos de estruturação textual, nas componentes de coesão gramatical (interfrásica, temporal, referencial e lexical) e de coerência, através de exercícios escritos que testem o uso adequado:

1. dos modos e tempos verbais e das formas nominais;
2. da correspondência entre frases gerundivas/infinitivas/participais e conjuncionais de sentido equivalente;
3. das construções de coordenação (com oposição, negação, elipse e processos enfáticos) e das construções de subordinação (frases completivas, condicionais, causais, concessivas, finais, temporais, comparativas e consecutivas);
4. das regências verbais, nominais e adjetivais;
5. de expressões idiomáticas e qualitativas, em situações de caracterização de pessoas, de acontecimentos e de situações diversas.

### III. Comunicação oral 1. Compreensão do Oral

Aperfeiçoamento da compreensão oral através de exercícios de audição de:

1. conversas e discussões informais, sobre temáticas de natureza diversa
2. textos televisivos e radiofónicos, nomeadamente debates e entrevistas sobre a atualidade sociopolítica, cultural e económica;
3. filmes e curtas-metragens

### 2. Expressão Oral

Aperfeiçoamento do ritmo de elocução e da expressão oral através de:

1. diálogos informais sobre assuntos do dia a dia, que desenvolvam as capacidades dos alunos de reagir adequadamente a perguntas e críticas imprevistas e de formular pedidos de esclarecimentos ou de informações;
2. exposição clara de temas ou explicação de questões complexas;
3. debates sobre temáticas específicas que impliquem a defesa argumentada de um ponto de vista, a demonstração de uma tese ou a justificação de uma opinião.

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

En la modalidad en línea de este curso, el estudiante deberá acceder a la librería de la UNED para adquirir el material. Acceda a través de este enlace:

[http://portal.uned.es/portal/page\\_pageid=93,23377989&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL&IdArticulo=0000014SW01O01](http://portal.uned.es/portal/page_pageid=93,23377989&_dad=portal&_schema=PORTAL&IdArticulo=0000014SW01O01)

Para profundizar conocimientos podrá consultar la bibliografía complementaria.

## BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Bibliografía complementaria

Nota: puesto que los materiales didácticos del CUID son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel C1 según el MCER.

Los siguientes libros, que corresponden al nivel avanzado (C1), se proponen como complemento para todos aquellos estudiantes que deseen ampliar sus conocimientos o necesiten hacer uso de obras de referencia. Igualmente, estos libros pueden servir al profesor para extraer teoría, textos o ejercicios que complementen los libros del curso.

ADRAGÃO, J. Victor, Moura, V. Graça e Estrela, Edite (1995), Novo Acordo Ortográfico, Lisboa, Texto Editora.

COIMBRA, I. e MATA COIMBRA, O. (2005): Gramática Activa 2 . Lisboa, LIDEL

CUNHA, C. e L. F. Lindley Cintra (1995) , Gramática do Português Contemporâneo, Lisboa, Sá da Costa,

ESPADA. F. (2005): Manual de Fonética. Lisboa, LIDEL.

HENRIQUES, T. S. e Freitas, F., Qual é a dúvida?. Lisboa, LIDEL.

MONTEIRO, D. e PESSOA, B. (2006): Guia Prático dos Verbos Portugueses. Lisboa, LIDEL.

PAGE, M.: (2008) A primeira aldeia global, Lisboa, Casa das Letras

ROSA, L. M. Vamos lá continuar! , Lisboa, LIDEL

VENTURA, M.H. e CASEIRO, M.M. (2006): Guia Prático dos Verbos com Preposições. Lisboa, LIDEL.

VENTURA, H. e SALIMOV, P. (2015) : Português outra Vez - Livro segundo o Novo Acordo Ortográfico. Lisboa, LIDEL

## METODOLOGÍA

Para superar con éxito el Nivel Superior de Portugués (C1), el alumno deberá trabajar los contenidos que aparecen en el método de aprendizaje elaborado por los tutores del CUID . Se trata de un método cuya estructura se adapta perfectamente a la modalidad de aprendizaje semipresencial o virtual.



El profesorado del CUID resolverá las dudas de sus alumnos y corregirá las tareas no autoevaluables que se propongan en este curso desde el espacio virtual de la UNED, además de las tareas propias del CUID.

El método está organizado en 12 unidades que se irán implementando a medida que vaya transcurriendo el curso. Habrá una prueba evaluativa finalizadas las primeras seis unidades. Ha sido elaborado por el tutor y está pensado para que los alumnos que hayan cursado el Nivel Avanzado (B2) puedan seguir profundizando en los conocimientos gramaticales adquiridos, a la vez que amplían sus capacidades comunicativas en lengua portuguesa, siempre teniendo en cuenta las competencias y capacidades marcadas por el MCER para el nivel C1.

En cada lección se presentan textos pertenecientes a temas como la actividad diaria, el ámbito laboral o el de la sociedad; textos completamente actuales que aportan tanto el vocabulario y las expresiones de uso más común como los términos específicos de los diferentes campos léxicos en los que se contextualiza la historia objeto de cada lección. Todas las situaciones comunicativas incluyen implícita o explícitamente elementos culturales referentes a los países de lengua portuguesa con los que el alumno confronta y amplía sus conocimientos, muy útiles en las experiencias y vivencias que pueda tener con hablantes nativos del portugués.

Las cuestiones gramaticales surgen de los textos de cada lección y este método invita constantemente al alumno –que ya tiene unos conocimientos suficientes adquiridos en los cursos anteriores– a recordar las estructuras y a deducir y sistematizar por su cuenta las reglas pertinentes. No obstante, al final de cada lección se incluye un amplio esquema gramatical al que el alumno puede acudir para comprobar si sus deducciones anteriores han sido correctas y con ejemplos para los alumnos que estudian portugués con la modalidad de autoaprendizaje.

Este método contiene un elevado número de ejercicios –vocabulario, comprensión lectora, gramática, comprensión auditiva y análisis y producción de textos– relacionados con los temas abordados anteriormente.

La relación entre ejercicios y parte del texto a la que corresponden está perfectamente indicada, lo que facilita el uso constante de las dos partes y su óptimo aprovechamiento. Así mismo, en otro apartado aparecen las soluciones a todos los ejercicios propuestos en la unidad, lo que posibilita la autocorrección y el control personal sobre el progreso en el aprendizaje.

Este curso se imparte a través de la plataforma ALF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura, y el material didáctico realizado por el tutor que trabaja las cuatro destrezas

comunicativas (leer, escribir, hablar y escuchar).

En el aula virtual el alumnado encontrará materiales didácticos y una prueba modelo de examen, enlaces a otros materiales en la Web y otros documentos didácticos de interés.

Dentro de los recursos que ofrece la plataforma, hay que destacar el foro, dividido en módulos didácticos donde los alumnos establecen contacto con sus compañeros y su profesor tutor.

Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso. Las actividades de comprensión escrita se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir. Por el contrario, las actividades de Producción, tanto oral como escrita, están diseñadas para que sean corregidas por el tutor a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual ALF.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.

## EVALUACIÓN

### TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

En el CUID los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, tanto la prueba escrita como la prueba oral se efectuarán en los Centros Asociados.

Descripción de las pruebas orales

En la **modalidad semipresencial**, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

**En las modalidades en línea y de prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.**

### ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

#### PRUEBA ESCRITA

#### Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

Responder a 30 preguntas, verdadero o falso, opciones múltiples, rellenar huecos, etc. sobre contenidos gramaticales, de léxico o de cualquier otro tema trabajado durante el curso.

Duración del examen (minutos) 90

Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba escrita - Expresión escrita**

Expresión escrita (% nota final)	25
----------------------------------	----

## Tareas

Dos redacciones (máximo 500 palabras) sobre dos temas propuestos. Una de las redacciones será una carta formal o una invitación. Los temas serán propuestos de los trabajados durante el curso. Se valorarán la coherencia y cohesión textual, la corrección gramatical, ortográfica y sintáctica y la adecuación léxica.

Duración del examen (minutos)	100
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

**PRUEBA ORAL****Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final)	25
-------------------------------------	----

## Tareas

A partir de una grabación oral (entrevistas, conversaciones informales, reportajes, programas de radio o de la tele) obtener información y dar respuesta a través de actividades como: responder a preguntas, verdadero o falso, opciones múltiples, rellenar huecos relacionar, etc.

Duración del examen (minutos)	30
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0.5
Descuento fallo	0.16
Nota mínima para aprobar	5

**Prueba oral - Expresión Oral**

Expresión Oral (% nota final)	25
-------------------------------	----

## Tareas

Conversación con el profesor o con otro candidato sobre temas trabajados durante el curso demostrando sus conocimientos en cuanto a la producción de los sonidos y entonación, tener la fluidez y corrección lingüística correspondientes a su nivel.

Duración del examen (minutos)	30
Instrucciones en español	En el idioma
Valor acierto	0
Descuento fallo	0
Nota mínima para aprobar	6

### **Cómo se obtiene la calificación**

El tipo de calificación es APTO / NO APTO, sin calificación numérica. Para obtener APTO en el nivel tiene que tener esa calificación en todas las destrezas. En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre (salvo para prueba libre, que prevé una única convocatoria en junio). En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que repetir a la parte del examen suspensa, o a la que no se haya presentado en junio.

### **TUTORIZACIÓN**

**Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para el procedimiento de descarga del certificado.**

#### **Revisiones**

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado contacto >atención docente de nuestra página web), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID del que solicita la revisión. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente; las solicitudes carentes de motivación no serán admitidas. Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud, en esta misma web.

**IMPORTANTE:** los alumnos dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante este impreso que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

## **TUTORIZACIÓN**

Los alumnos matriculados en portugués C1 en línea tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores:

- El **profesor tutor online**, a través del foro, responderá a las dudas que vayan surgiendo y ofrecerá materiales didácticos y actividades complementarias. A través del chat y de la videoconferencia, los alumnos podrán estar en contacto entre sí, facilitando de esta manera la práctica del idioma y la relación entre compañeros en un espacio virtual. También ayuda a los alumnos matriculados contestando a las dudas que estos plantean sobre los contenidos gramaticales propios del curso y proponiendo tareas (redacciones, debates, videoconferencias) a través del Foro de alumnos, que se encuentra en el Campus Virtual

(accesible solo a los alumnos matriculados en cada nivel).

- El **coordinador**, quien desde la Sede Central del CUID, y a través del teléfono o del correo electrónico, también contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general.

Nombre del/ de la coordinador/a: **Mafalda R. Cameira Sollari Allegro**

Actualmente el horario de atención del coordinador es: **viernes, de 11.30 a 12.30 horas**. El teléfono de contacto es: 913 989 430

La dirección del correo electrónico es: [mafcameirasollari@madrid.uned.es](mailto:mafcameirasollari@madrid.uned.es)

---

## IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.